

Form 04579603
Edition 2
April 2005

Touch-up Gravity Feed Sprayer
Model 200G

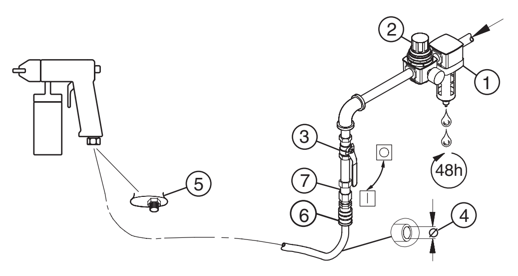
Product Information

Especificaciones del producto
Spécifications du produit



Save These Instructions





(Dwg. 16577629)

④	⑤
inch (mm)	**NPS (inch)**
5/16 (8)	1/4

Product Safety Information

Intended Use:
Model 200G Sprayer is designed for paint, lacquer, stain or other finish type material.

For additional information refer to Product Safety Information Manual Form 16576563.
Manuals can be downloaded from www.irtools.com.

Product Specifications

Model	Type	Maximum Air Pressure (psig)
200G	Gravity	35

Operations

Spray Gun Handling

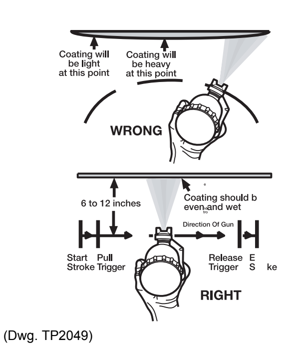


Do not point the spray gun at anyone or at any part of the body.



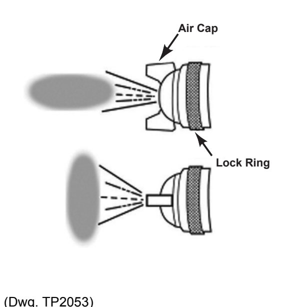
Ensure appropriate air line filter is being used. Water, oil, and debris in the air may cause damage to the workpiece.

The spray gun should be held perpendicular to the work surface and 6 to 12 inches from the work surface. Keep the gun parallel to the work surface during the stroke to ensure even coating. DO NOT move the gun in an arc. This will result in a build up of paint in the center of the stroke and a light coating at each end. Start the gun moving prior to pulling the trigger and release the trigger before stopping the gun movement. Overlap strokes enough to get a uniform finish.



(Dwg. TP2049)

Fan Direction

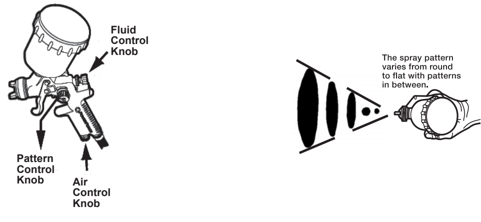


(Dwg. TP2053)



Always turn off the air supply and disconnect the air supply hose before installing, removing or adjusting any accessory on this tool, or before performing any maintenance on this tool.

The direction of the fan can be adjusted from horizontal to vertical by loosening the lock ring and turning the air cap to the proper location. Hand tighten lock ring after adjustment.



(Dwg. TP2050) (Dwg. TP2051)

Air Adjustment (If Applicable)
Open the air control knob (Dwg. TPTP2050) fully by turning counter clockwise. Set desired air pressure using regulator. Do not exceed maximum air pressure. If a lower air pressure is desired for some parts of the spray job, turn the air control knob clockwise as needed.

Pattern Control
The pattern control knob (Dwg. TP2050) adjusts the size of the fan. A wide fan will result if the knob is fully opened by turning it counterclockwise. As the knob is turned clockwise, a smaller round pattern will be achieved.

Fluid Control
The fluid control knob (Dwg. TP2050) will adjust the atomization of the paint. Turn the knob clockwise until fully closed. Then while turning the knob counterclockwise, trigger short bursts of paint. This counterclockwise movement of the knob will move the pattern from fine to coarse. Adjust the knob until the desired pattern is obtained.

If the pattern is too coarse and the fluid control knob can not adjust it properly, try adjusting the air pressure or thin the paint to achieve desired pattern.

Routine Maintenance



Dispose of hazardous fluid according to all local, state, and national guidelines.



Always turn off the air supply and disconnect the air supply hose before installing, removing or adjusting any accessory on this tool, or before performing any maintenance on this tool.

Clean spray gun and canisters immediately after use. Paint or other fluids can dry quickly and can easily plug internal passageways and render the spray gun useless.



Do not use Methylene chloride (Dichloromethane) or any halogenated hydrocarbon solvents with this spray gun.

Remove and empty the canister. Rinse canister with a solvent recommended for the paint being used.

Fill canister with solvent and attach to spray gun. Spray solvent into an approved container, while shaking the gun vigorously. Continue until all traces of paint have been eliminated from spray. Also wipe the exterior of the gun with a rag soaked with the solvent.

Remove the air cap and soak in solvent. Use a toothpick or plastic brush, to clean air passages.



Using metal objects can damage the precision air passages. DO NOT soak spray gun in solvent. This can damage non-metallic components.

NOTICE

After cleaning, lubricate lightly in the areas shown in the exploded view with NON-SILICONE OIL. Silicone oil can cause oil spots to occur in the paint.

Installation and Lubrication

Size air supply line to ensure tool's maximum operating pressure (PMAX) at tool inlet. Drain condensate from valve(s) at low point(s) of piping, air filter and compressor tank daily. Install a properly sized Safety Air Fuse upstream of hose and use an anti-whip device across any hose coupling without internal shut-off, to prevent hose whipping if a hose fails or coupling disconnects. See drawing 16577629 and table on page 2. Maintenance frequency is shown in circular arrow and defined as h=hours, d=days, and m=months. Items identified as:

1. Air filter
2. Regulator
3. Emergency shut-off valve
4. Hose diameter
5. Thread size
6. Coupling
7. Safety Air Fuse

Parts and Maintenance

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

The original language of this manual is English.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll-Rand** Office or Distributor.



Informations de sécurité du produit

Utilisation prévue:
Le pulvérisateur à siphon Modèle 200G est destiné à l'application des peintures, laques, teintures ou autres matériaux de finition.

Pour plus d'informations, consultez le manuel d'informations de sécurité du produit - Formulaire 16576563.
Les manuels peuvent être téléchargés à l'adresse www.irtools.com.

Spécifications du produit

Modèle	Type	Pression d'air maximum (psig)
200G	Gravite	35

Mode D'emploi

Maniement du pistolet pulvérisateur

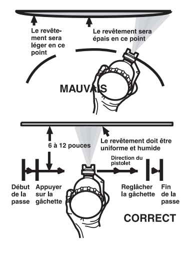


Ne jamais diriger le pistolet pulvérisateur vers une personne ou une partie quelconque du corps.



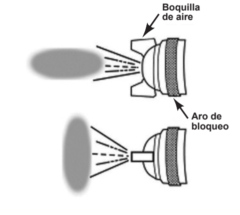
S'assurer que le filtre d'air comprimé approprié est utilisé. L'eau, l'huile et les débris contenus dans l'air peuvent endommager la pièce.

Le pistolet pulvérisateur doit être tenu perpendiculairement à la surface de la pièce et à environ 153 30 cm de la surface.
Maintenir le pistolet parallèle à la surface de travail pendant la passe pour produire un revêtement uniforme.
NE PAS déplacer le pistolet selon un arc. Ceci produira une accumulation de peinture au centre de la passe et un revêtement mince à chaque extrémité.
Commencer à déplacer le pistolet avant d'appuyer sur la gâchette et relâcher la gâchette avant d'arrêter le déplacement du pistolet.
Recouvrir les couches juste assez pour produire une finition uniforme.



(Plan TP2049)

Direction du jet



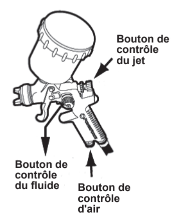
(Plan TP2053)



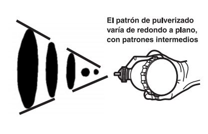


Couper toujours l'alimentation d'air comprimé et débrancher le flexible d'alimentation avant d'installer, déposer ou ajuster tout accessoire sur cet outil, ou d'entreprendre une opération d'entretien quelconque sur l'outil.

La direction du jet peut être ajuster de l'horizontale à la verticale en desserrant la bague de verrouillage et en tournant la tête d'air à la position correcte. Serrer la bague de verrouillage à la main après tout réglage.



(Plan TP2050)



(Plan TP2051)

Réglage de l'air (le cas échéant)
Le bouton de contrôle du jet (Plan TP2050) ajuste la dimension du jet. Un jet large est obtenu en tournant le bouton à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. N'excédez pas la pression atmosphérique maximum. Un plus petit jet rond sera obtenu en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

Contrôle du jet
Le bouton de contrôle du jet (Plan TP2050) ajuste la dimension du jet. Un jet large est obtenu en tournant le bouton à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Un plus petit jet rond sera obtenu en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

Contrôle du fluide
Le bouton de contrôle du fluide (Plan TP2050) ajuste l'atomisation de la peinture. Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la fermeture totale. Puis, tout en tournant le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, appuyer à petits coups sur la gâchette. Cette rotation inverse aux aiguilles d'une montre du bouton ajustera le jet de fin à grossier. Ajuster le bouton jusqu'à ce que le jet désiré soit obtenu.

Si le jet est trop grossier et si le bouton de contrôle de fluide ne peut pas le régler correctement, essayer de régler la pression d'air ou de diluer la peinture de manière à obtenir le jet désiré.

Maintenance de routine

ATTENTION

Eliminer tout fluide dangereux conformément aux directives locales, provinciales et nationales.



Couper toujours l'alimentation d'air comprimé et débrancher le flexible d'alimentation avant d'installer, déposer ou ajuster tout accessoire sur cet outil, ou d'entreprendre une opération d'entretien quelconque sur l'outil.



Nettoyer le pistolet pulvérisateur et les cartouches immédiatement après l'emploi. La peinture et d'autres fluides peuvent sécher très rapidement et peuvent facilement colmater les galeries et rendre le pistolet inutilisable.

ADVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser de chlorure de méthylène (dichlorométhane) ou tout autre solvant à base d'hydrocarbure halogéné dans ce pistolet pulvérisateur.

Retirer et vider la cartouche. Rincer la cartouche avec le solvant recommandé pour la peinture utilisée.

Remplir la cartouche de solvant et la fixer au pistolet pulvérisateur. Pulvériser le solvant dans un récipient approuvé, tout en secouant vigoureusement le pistolet. Continuer jusqu'à ce que toutes traces de peinture aient disparues du jet pulvérisé. Essuyer aussi l'extérieur du pistolet avec un chiffon imbibé de solvant.

Déposer la tête d'air et la tremper dans du solvant. Nettoyer les galeries d'air à l'aide d'un cure-dent ou d'une brosse plastique.



L'emploi d'objets métalliques peut endommager les galeries d'air de précision. NE JAMAIS tremper le pistolet pulvérisateur dans du solvant. Ceci peut endommager les composants non métalliques.



Après le nettoyage, lubrifier légèrement les zones indiquées dans la vue éclatée avec de l'HUILE SANS SILICONE. L'huile à base de silicone peut causer des points huileux dans la peinture.

Installation et lubrification

Dimensionnez l'alimentation en air de façon à obtenir une pression maximale (PMAX) au niveau de l'entrée d'air de l'outil. Drainez quotidiennement le condensat des vannes situées aux points bas de la tuyauterie, du filtre à air et du réservoir du compresseur. Installez un raccordement à air de sûreté dont la taille est adaptée au tuyau et placez-le en amont de celui-ci, puis utilisez un dispositif anti-débattement sur tous les raccords pour tuyaux sans fermeture interne, afin d'empêcher les tuyaux de fouetter si l'un d'entre eux se décroche ou si le raccord se détache. Reportez-vous à l'illustration 16576563 et au tableau de la page 2.
Les intervalles d'entretien sont indiqués à l'aide d'une flèche circulaire et définis à l'aide de lettres (h = heures, d = jours et m =mois). Eléments identifiés en tant que:

1. Filtre à air
2. Régulateur
3. Vanne d'arrêt d'urgence
4. Diamètre du tuyau
5. Taille du filetage
6. Raccord
7. Raccordement à air de sûreté

Pièces détachées et maintenance

A la fin de sa durée de vie, il est recommandé de démonter l'outil, de dégraisser les pièces et de les séparer en fonction des matériaux de manière à ce que ces derniers puissent être recyclés.

Ce manuel a été initialement rédigé en anglais.

La réparation et la maintenance des outils ne devraient être réalisées que par un centre de services autorisé.

Adressez toutes vos communications au Bureau **Ingersoll-Rand** ou distributeur le plus proche.



Información de seguridad sobre el producto

Uso indicado:
La pistola modelo 200G está diseñada para pintura, laca, tinte u otro tipo de material de acabado.

Para obtener más información, consulte el formulario el manual de información de seguridad del producto - formulario 16576563.
Los manuales pueden descargarse en www.irtools.com.

Especificaciones

Modelo	Tipo	Presión de aire máxima (psig)
200G	Gravedad	35

Instrucciones De Uso

Manipulación de la pistola pulverizadora

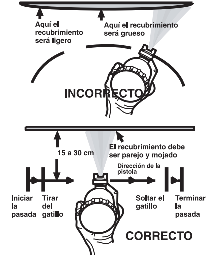


No apunte la pistola pulverizadora a nadie ni a ninguna parte del cuerpo.



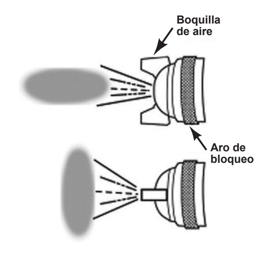
Asegúrese de que se utilice un filtro de manguera de aire apropiado. La presencia de agua, aceite o residuos en el aire puede dañar la pieza trabajada.

La pistola pulverizadora se debe sujetar perpendicular a la superficie de trabajo y a 15-30 cm de la superficie. Mantenga la pistola paralela a la superficie durante la pasada para garantizar una cobertura uniforme. NO mueva la pistola formando un arco. Ello daría lugar a una acumulación de pintura en el centro de la pasada y un recubrimiento muy ligero en los extremos.
Inicie el movimiento de la pistola antes de tirar del gatillo y suelte el gatillo antes de detener el movimiento. Solape las pasadas lo suficiente para obtener un acabado uniforme.



(Esq. TP2049)

Dirección del abanico



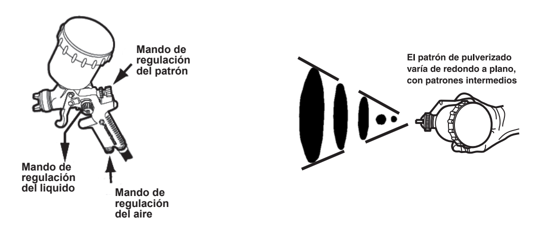
(Esq. TP2053)





Corte siempre el suministro de aire y desconecte la manguera de suministro de aire antes de instalar, desmontar o ajustar cualquier accesorio de esta herramienta, o antes de realizar cualquier operación de mantenimiento de la misma.

La dirección del abanico se puede ajustar entre horizontal y vertical aflojando el aro de bloqueo y girando la boquilla de aire al lugar correspondiente. Apriete el aro de bloqueo con la mano una vez efectuado el ajuste.



(Esq. TP2050) (Esq. TP2051)

Ajuste del aire (si procede)
Abra del todo el mando de regulación de aire (Esq. TP2050) girándolo hacia la izquierda. Ajuste la presión de aire que desee mediante el regulador. No exceda la presión de aire máxima. Si se requiere una presión de aire menor para algunas partes del trabajo de pulverizado, gire el mando de regulación de aire hacia la derecha según haga falta.

Regulación del patrón
El mando de regulación del patrón de rociado (Esq. TP2050) ajusta el tamaño del abanico. Si se abre el mando del todo girándolo hacia la izquierda, se obtendrá un abanico ancho. A medida que se gira el mando hacia la derecha, se va reduciendo el patrón a una forma redonda más pequeña.

Regulación del fluido
El mando de regulación del fluido (Esq. TP2050) ajusta la atomización de la pintura. Gire el mando hacia la derecha hasta que esté cerrado del todo. Seguidamente, mientras gira el mando hacia la izquierda, apriete momentáneamente el gatillo para producir breves pulverizados de pintura. Este movimiento hacia la derecha del mando modificará el patrón de fino a grueso. Ajuste el mando hasta obtener el patrón que desee.

Si el patrón es demasiado grueso y no consigue ajustar bien el mando de regulación del fluido, intente regular la presión del aire o diluya la pintura para obtener el patrón que desee.

Mantenimiento periódico



Elimine los líquidos peligrosos de conformidad con toda la normativa local y nacional.



Corte siempre el suministro de aire y desconecte la manguera de suministro de aire antes de instalar, desmontar o ajustar cualquier accesorio de esta herramienta, o antes de realizar cualquier operación de mantenimiento de la misma.



Limpie la pistola pulverizadora y los depósitos inmediatamente después de haberlos utilizado. La pintura y otros fluidos se pueden secar rápidamente, y fácilmente pueden obstruir los conductos internos y dejar fuera de servicio la pistola pulverizadora.



No use cloruro de metileno (diclorometano) ni disolventes de hidrocarburos halogenados con esta pistola pulverizadora.

Desmonte y vacíe el depósito. Enjuague el depósito con un disolvente recomendado para la pintura que se haya empleado.

Llene de disolvente el depósito y acóplelo a la pistola. Pulverice el disolvente en un recipiente aprobado a la vez que sacude vigorosamente la pistola. Continúe hasta que se haya eliminado todo rastro de pintura del disolvente pulverizado. Limpie por fuera la pistola con un paño empapado en disolvente.

Quite la boquilla de aire y póngala en remojo en disolvente. Utilice un mondadientes o un cepillo de plástico para limpiar los conductos de aire.



El uso de objetos de metal puede dañar los conductos de aire de precisión. NO ponga la pistola en remojo en disolvente. Ello puede dañar los componentes no metálicos.



Tras haber limpiado la pistola, lubríquela con un poco de ACEITE SIN SILICONA en las zonas que se indican en la vista en despiece. El aceite con silicona puede producir puntos de aceite en la pintura.

Instalación y lubricación

Diseñe la línea de suministro de aire para asegurar la máxima presión de funcionamiento (PMAX) en la entrada de la herramienta. Vacíe el condensado de las válvulas en los puntos inferiores de la tubería, filtro de aire y depósito del compresor de forma diaria. Instale una contracorriente de manguera de fusil de aire de seguridad de tamaño adecuado y utilice un dispositivo antilatigazos en cualquier acoplamiento de manguera sin apagador interno para evitar que las mangueras den latigazos en caso de que una manguera falle o de que el acoplamiento se desconecte. Consulte la dibujo 16577629 y la tabla en la página 2.
La frecuencia de mantenimiento se muestra en forma de flecha circular y se define como h=horas, d=días y m=meses. Los elementos se identifican como:

1. Filtro de aire
2. Regulador
3. Válvula de corte de emergencia
4. Diámetro de la manguera
5. Tamaño de la rosca
6. Acoplamiento
7. Fusil de aire de seguridad

Piezas y mantenimiento

Una vez vencida la vida útil de herramienta, se recomienda desarmar la herramienta, desengrasarla y separar las piezas de acuerdo con el material del que están fabricadas para reciclarlas.

El idioma original de este manual es el inglés.

Las labores de reparación y mantenimiento de las herramientas sólo puede ser realizadas por un Centro de Servicio Autorizado.

Toda comunicación se deberá dirigir a la oficina o al distribuidor **Ingersoll-Rand** más próximo.



www.irtools.com